**Zeitschrift:** Hispanica Helvetica

Herausgeber: Sociedad Suiza de Estudios Hispánicos

**Band:** 28 (2016)

Artikel: Poesías desconocidas del Siglo de Oro : recuperadas de la Biblioteca

de Ginebra

Autor: Madroñal, Abraham Kapitel: Poesías religiosas

**DOI:** https://doi.org/10.5169/seals-840903

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 25.11.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

# Poesías religiosas

# 9. Justa literaria de carácter religioso

El conjunto de poemas que siguen pertenecen sin duda a una congregación religiosa del siglo XVII, porque encontramos entre los firmantes de algunos de ellos nombres de eclesiásticos como el hermano Antonio Navarro, el hermano Claudio, el hermano Juan o Pedro de la Cruz (ambos nombres parecen leerse delante de un poema en el manuscrito), el padre Villalobos, etc. También los asuntos son puramente religiosos y todo da la impresión de que se trata de algún certamen poético entre los miembros de una comunidad. En determinados poemas se alude a la condesa de Oropesa y al colegio de Santa Caterina o Santa Catalina y también a Toledo. Es sabido que dicho colegio está bajo la protección de los condes de Oropesa, los Álvarez de Toledo, precisamente. De hecho, hemos encontrado relacionados a fray Antonio Navarro y a la condesa de Oropesa, probablemente doña Mencía Pimentel y Zúñiga (casada con don Fernando Álvarez de Toledo y Portugal, conde de Oropesa, que murió en 1621), en un librito dedicado por el primero a la muerte de esta, en 1664. Dicho folleto se titula Fama póstuma de la excelentísima señora doña Mencía Pimentel, condesa de Oropesa. Sermón en las solemnes honras que le hizo con la venerable, ostentosa y debida obligación de nieto el excelentísimo señor don Fernando Fajardo, marqués de los Vélez (Murcia: Miguel Lorente, 1664) y está firmado por fray Antonio Navarro, definidor de la provincia de Cartagena (Simón Díaz 1962). Tanto por la fecha como por la coincidencia en el nombre podría tratarse de uno de los protagonistas de esta justa literaria.

En la justa literaria religiosa se debieron de dar una serie de motivos, como por ejemplo los villancicos que deben glosar los estribillos que empiezan por *Pues Jesús hoy nasce amando, Haber Dios hombre nacido, Pues el amor me rindió*; también una liras al nacimiento o a la circuncisión, y sonetos a varios asuntos, como la circuncisión, el recién nacido, etc. No parece encontrarse entre estos versos más que a poetas circunstanciales, que escriben poemas igualmente de carácter ocasional o circunstancial, según la clasificación de la poesía religiosa que estableció Wardropper (1985).

Destaca la canción en ballatas y los enigmas que figuran al final, que no podemos asegurar que pertenezcan al mismo grupo de poemas que componen la justa literaria.

# 10. Otros poemas religiosos

La traslación de la cabeza del que sería santo Tomás de Villanueva (1486-1555) a la catedral de Valencia (el Aseo que se menciona aquí) se produjo en 1619, con motivo de su beatificación. Santo Tomás, que había sido arzobispo de Valencia, no sería beatificado hasta 1658, fecha *ab quo* para el presente poema. Seguramente se escribe en el marco de las academias valencianas en que participa Francisco de la Torre y Sevil, que también se recogen en este manuscrito.

Otro de esos poemas, el dedicado al martirio de san Pedro, adopta la forma de jácara nueva, algo muy habitual en la segunda mitad del siglo XVII, en lo que María Luisa Lobato denomina las jácaras de contenido devocional (2014). Una especie de *contrafactum* de un género muy popular dedicado a cantar las valentías de los jaques o valentones se convierte por medio de este procedimiento en una alabanza del santo en cuestión, que tiene las mismas formas que la alabanza de los jaques pero trascendidas a lo divino.

También editamos algunos villancicos manuscritos, como los dedicados, supuestamente, a la canonización de san Francisco de Borja, hecho que ocurrió en 1671.

#### HERMANO ANTONIO NAVARRO

Pues Jesús hoy nasce amando, plegue a Dios que amando quieras amarle una vez de veras pues siempre amaste burlando.

- 5 Tanto pudo en Dios amor, que la prenda más querida que tiene da por mejor para que con su valor desempeñe nuestra vida.
- 10 El alma se esté abrasando en amor de este señor si le falta confiando pídale muy sin temor pues Jesús hoy nasce amando.
- Para el hombre estar corrido bastaba ser Dios quien era sin dél haberse vestido, por quitarle la ceguera que hasta ahora había tenido.
- 20 Mas qué tigres y qué fieras con el cruel y inhumano más te dieran que pidieras pagarlo con bien temprano plegue a Dios que amando quieras.
- Un amor con otro amor, dicen, se suele pagar deste tú ser deudor no me lo podrás negar pues amaste lo peor.

- Piensa contigo quién fueras con Jesús y solo hicieras sabrás la gloria que esperas si forzándote quisieres amarle una vez de veras.
- Tu interés buscas en ello pues si mucho le quisieras mucho te darán por ello, por eso mira qué quieres, pues es tiempo de sabello.
- No se sufre andar jugando ni volver a ser quien eras, mejor será que trocando vayas las burlas en veras pues siempre amaste burlando.

# [VILLANCICO]. HERMANO JUAN DE LA CRUZ

Haber Dios hombre nacido para el hombre es tal favor que no puede ser mayor ni el hombre estar más subido.

- ¿Quién nunca jamás oyó que bajase el cielo al suelo y que el cielo allá subió de donde se bajó el cielo?
  ¡Oh qué luz ha esclarecido
- 10 hoy al mundo tenebroso qué claridad que ha salido de noche estoy sospechoso haber Dios hombre nacido!

- No pierde Dios de lo que es,
- baja por subir al hombre; mas siendo hombre él mismo se es porque el hombre Dios se nombre y él se conozca quién es o que es fuerte o qué valor,
- o qué ruido o qué cadena, qué aguda espuela de amor, qué viva brasa que quema para el hombre es tal favor.
- Mucha gracia ha derramado
  25 en el Viejo Testamento,
  grande amor nos ha mostrado,
  largos y muchos sin cuento
  son los bienes que ha Dios dado;
  mas esta prenda de amor
- que es a sí mismo haber dado bien se vee que es muy mejor y que excede en tanto grado que no puede ser mayor.
- ¡Oh qué trueque tan glorioso,
  Dios al hombre, el hombre a Dios siendo el darnos provechoso quiere Dios por sí darnos un corazón amoroso!
  Y tan alto pone el nido
- 40 Dios al hombre y tanto él baja que en Dios haber descendido no se puede dar ventaja ni el hombre estar más subido.

## [VILLANCICO]. EL HERMANO CLAUDIO

Pues Jesús hoy nasce amando, plegue a Dios que amando quieras amarle una vez de veras pues siempre amaste burlando.

- Que ame a su Dios el hombre forzado por él a amarle esto baste a incitarle a mayor amor, do cobre lo que perdió en olvidarle.
- 10 El que con descuido andando no alcanzó lo que es amar o que, por andar burlando, no supo, sepa acertar pues Jesús hoy nasce amando.
- 15 Alma que por buscarte en el deleite y contento no te hallas, mas por amarte te pierdes, torna a buscarte pues en todo hallas tormento.
- 20 En lo cierto do pudieras ganarte, fuera buscando a Jesús con muchas veras y hallarte, pues fuiste errando, plegue a Dios que amando quieras.
- 25 ¡Oh cuántas veces te llama y tu corazón intenta tocarle, para que sienta del amor la viva llama que en su pecho se acrecienta!
- Razón será pues que quieras

venir al que te llamó pues tan diversas maneras y acertar, pues tanto amor amarle una vez de veras.

- Jios te busca tiernamente y siempre le das de mano y, con ser tan soberano, granjea tan humilmente el amor de un vil gusano.
- 40 Cuán muchas veces pecando hurtaste el cuerpo a su amor ves ahora te anda buscando ámale con más fervor pues siempre amaste burlando.

## [VILLANCICO]. EL HERMANO CLAUDIO

Pues el amor me rindió a nascer, hombre, por ti, vea yo siquier un sí en medio de tanto no.

- ¿Qué mucho que tiritando, qué mucho que el frío hielo padezca y sobre este velo venga yo tan ocultando mi divinidad al suelo?
- ¿Qué es lo que me movió venir tan fuerte vencido?
   A Dios niño quién tal hizo qué mucho que venga sucio pues el amor me rindió.
- Del claro cielo estrellado, del muy alto firmamento

- ¿Qué falta de dar el que ama habiendo a sí mismo dado?, ¿qué falta o qué ha dejado el que de tan tierna llama a repartir lo ganado?
- Alma mía, solo en ti por cuanto te he amado, por cuanto he hecho por ti que desnudo me has dejado, vea yo siquier un sí.
- Yo a buscarte y tú a esconderte, yo a llorar por ti buscando; tú, a huir de mí pecando alegre y sin entristecerte y con todo no te ablanda.
- 40 Pues, alma, ¿quién te ganó? ¿Acaso por ti no muero y mi muerte te sanó? Pues halle siquiera un quiero en medio de tanto no.

# [VILLANCICO]. P. VILLALOBOS

Haber Dios hombre nacido para el hombre es tal favor que no puede ser mayor ni el hombre estar más subido.

- 5 Para dar a conocer al hombre el rey poderoso su corazón inmenso por muestra quiso hacer este hecho generoso.
- Desde el alto firmamento envía al hijo querido que busque al hombre perdido y esto tuvo por intento haber Dios hombre nacido.
- El mismo que fue injuriado aplaca su corazón y baja a buscar perdón, hecho niño y humillado, al que causó indignación.
- Ni de Egipto la salida ni de ley, ni aquel dulzor del maná, ni el ser señor de la tierra prometida para el hombre es tal favor.
- Pues si en coluna de fuego a los hombres precedía y con nube los cubría y paraba el sol al ruego de Jesús, cuando vencía,
- Dios de venganzas llamado de su pueblo era el señor;

- mas agora Dios de amor, de amor tan aventajado que no puede ser mayor.
- No viene en su majestad como rey del alto cielo, mas bajándose hasta el suelo vestido de humanidad llora por nuestro consuelo.
- Pues si siervo quiso tornarse por levantar al caído y a sí se ha disminuido, ni Dios más puede humillarse ni el hombre estar más subido.

#### HERMANO VILLENA

Pues Jesús hoy nasce amando, plegue a Dios que amando quieras amarle una vez de veras pues siempre amaste burlando.

- Hombre, pues tienes de amar, no pongas tu amor en cosa que pueda ser más hermosa o que te haya de dejar o serte algún día enojosa.
- 10 Mas créeme es busca de veras al que le anda así buscando y con amos convidando para que así amando mueras pues Jesús hoy nasce amando.
- 15 Nacer Dios hoy en Betlén ¿qué piensas que lo ha causado? Solo el ser enamorado

- y buscarnos nuestro bien perdido por el pecado.
- Mas, pues que tanto te va, siquiera porque no mueras, ofrécete muy de veras al que ahí nacido ha, plegue a Dios que amando quieras.
- Daros Dios su corazón mas también quiere le demos el que nosotros tenemos y que su grande afición con otra se la paguemos.
- 30 Si aqueste trueco acetaras, luego claramente vieras cuán bien engañado fueras y sin duda procuraras amarle una vez de veras.
- Mas por podérsele ofrecer que le engañas con el tuyo, yo a poca fe eso atribuyo. ¿Tú no ves que él puede hacer de ese que hizo otro suyo?
- do Deja, pues, de rehusar lo que te dan aceptando y confesión procurando de veras a Dios amando, pues siempre amaste burlando.

# [VILLANCICO]. HERMANO VELASCO

Haber Dios hombre nacido para el hombre es tal favor que no puede ser mayor ni el hombre estar más subido.

- 5 El padre, profundidad de sciencia, alteza y saber siendo la suma bondad con sola divinidad se pudo comprehender;
- 10 de conocerse ha salido el verbo y de conocer el hijo al padre ofendido. Hoy vemos que viene a ser haber Dios hombre nacido
- para el hombre es tal favor.

Mirad, mi Dios, lo que hacéis; mirad la guerra trabada: si a la fea y desechada las manos hoy dar queréis

- 20 con vuestra sangre dotada, pero tomáis tal sabor en honrar a los villanos, que os vestís de una color que dice a los ciudadanos
- 25 para el hombre es tal favor que no puede ser mayor.

Darse todo a lo que es nada, ¿qué más se puede pedir? Dar al hombre este vivir

- mucho fue, mas serle hoy dada tal vida, no hay más subir.

  No podéis decir, señor, plus ultra en haberos dado porque habéis dado el amor,
- dádiva de enamorado que no puede ser mayor ni el hombre estar más subido.

De qué cosa destas dos no sé yo cuál más me espante:

- o ver al hombre hecho Dios o a ese Dios en un instante verle hombre acá entre nos; porque ni Dios más rendido pudo estar en carne humana
- y en tener un apellido de cosa tan soberana ni el hombre estar más subido.

## [VILLANCICO]. HERMANO MEDRANO

Haber Dios hombre nacido para el hombre es tal favor que no puede ser mayor ni el hombre estar más subido.

#### **GLOSA**

- 5 Esta noche ha florescido todo el campo y el ganado en su placer ha mostrado haber Dios hombre nacido.
- Traer forma de pecador

  y gustar de tal renombre
  porque se haga Dios el hombre
  para el hombre es tal favor.
- Considerando el valor de haberse Dios humanado muestra su amor en un grado que no puede ser mayor.

De este amor tan extremado se siguió no haber perdido estar Dios más humillado 20 *ni el hombre estar más subido*.

## [VILLANCICO]

Pues Jesús hoy nasce amando, plegue a Dios que amando quieras amarle una vez de veras pues siempre amaste burlando.

- Con agua el fuego se apaga, con ingratitud el de amor; un amor a otro estraga deshace al yelo el calor y amor con amor se paga.
- 10 Alma que a pagar se mueve el que siempre está pagando sin deber a quien le debe desde hoy [a] amarle se atreve pues Jesús hoy nace amando.
- 15 Solamente eres criada para amar al que la vida dio por ti, sin deber nada ¿por qué siendo tan querida estás dél tan olvidada?
- 20 El amor no se ha de ver en palabras lisonjeras mas en obras verdaderas y pues solo esto es querer plega a Dios que amando quieras.
- 25 Cuando los rayos del sol no salen de paz cumplida

- no amas, mas encogida estás como el caracol en tu voluntad metida.
- 30 ¿Ay Dios, cuándo te verás a donde a Dios solo quieras do nunca te mudarás pues para siempre podrás amarle una vez de veras.
- Fuego entra Cristo a poner hoy en el mundo nasciendo alma que podrá querer sino que sin detener se vaya en su amor ardiendo.
- Muévate un niño llorando porque tú en su amor te inflamas y con lágrimas rogando que ya de veras le amas pues siempre amaste burlando.

# [SEXTETO ALIRADO]

10

El amor divino quiso mostrar la fuerza que tenía no preciando vencer a los del mundo toma su camino

y hasta el impíreo cielo se subía y intenta hacer un hecho sin segundo.

Vee que está la muerte tan enseñoreada de la tierra que a diestro y a siniestro hiere y mata; él, como más fuerte, con solo un tiro le hace tanta guerra que todo su poder le desbarata. Flecha enarbolada
flechó en el arco fuerte y apuntando
al blanco y hermosísimo cordero
dándole el entrada
entró en su pecho y fuele así obrando
que hace el amor a Dios su prisionero.

Para que rendido

quedase Dios le puso preobjeto
en especial una alma en su hermosura
tal le ha parecido
que de su casto amor quedó subjeto
mas, ¿qué no rendirá la Virgen pura?

25 El perfecto amante,
celoso de que esté su amor ausente
y en tierra de enemigos que dan muerte,
pónese delante
el único del padre omnipotente
30 y con ternura le habla desta suerte:

«Dulce padre mío, del que soy eternalmente engendrado, mirad, señor, la tierra destruida,

vuestro señorío

le usurpa el dragón fiero que ha jurado que no le ha de quedar hombre con vida.

Baña el pecho y suelo en lágrimas el alma en tierra ajena pidiéndome que baje a remedialla.

40 Sea la tierra cielo y muera yo pues el amor lo ordena no muera, aunque yo muera en la batalla».

El padre lo ha otorgado, el inmortal amor prepara el pecho de la Virgen purísima María siéndole anunciado del ángel, verbum caro quedó hecho en sus entrañas de quien hoy nacía.

SONETO DE LA CIRCUNCISIÓN. VICTORIA AL ALMA QUE SIENTA LA HERIDA DEL SEÑOR, PUES ELLA ES LA CAUSA DE QUE ÉL VERTIESE SANGRE

¿Qué haces, alma? ¿Cómo estás dormida? ¿Qué acuerdo tienes de tu dulce esposo? No sufre sueño el caso lastimoso; acude, que le han dado cruel herida, 5 y más que fue por ti dél recibida. ¿Quién piensas que le dio el golpe penoso? Aquel amigo falso y alevoso por quien tú andas, alma, tan perdida. Siquiera un poco de agradescimiento paresca en ti, que es suma desventura, 10 siendo la causa estar sin sentimiento. «Lustre del cielo, di, y su hermosura, pues yo he sido la causa del tormento, senténciome a vivir en amargura».

# [VILLANCICO]

Pues Jesús hoy nasce amando, plegue a Dios que amando quieras amarle una vez de veras pues siempre amaste burlando.

5 Lo mucho que Dios ha hecho por el hombre pone espanto y Dios, aun no satisfecho, ¿qué cosa hay que admire tanto como aquel divino pecho?

- 10 Mas esta gana de dar que os va desentrañando por más os comunicar puede mi Dios descansar pues Jesús hoy nasce amando.
- 15 Aqueste amor verdadero es una cadena fuerte con que quiere Dios tenerte, hombre, por su prisionero y cautivo hasta la muerte.
- 20 Si cautivo de Dios fueras, fueras hombre muy dichoso fuiste que no debieras tornar al yugo amoroso plegue a Dios que amando quieras.
- Es [...] tu ventura
  [...] aqueste rendimiento
  a Dios y tu desventura
  en el desentrenamiento
  en libertad y soltura
- 30 porque no quedes perdido como cierto te perdieras del captiverio salido doyte por medio escogido amarle una vez de veras.
- 35 El remedio de tus males no para en darlos de mano ni en solo hacer otros tales servicios al soberano. Suben a ser más que iguales,
- 40 no se irá recompensando. Según esto el desamor si no te estás abrasando

con un excesivo amor pues siempre amaste burlando.

#### LIRAS AL NACIMIENTO. HERMANO ANTONIO NAVARRO

Jamás se vio que el cielo del claro sol y estrellas guarnecido lustrase tanto al suelo como Jesús nascido de piadoso y tierno amor rendido.

5 de piadoso y tierno amor rendido.

10

15

20

No la esmeralda verde ni el duro diamante bien labrado el ojo gusta en verle si mira disfrazado a Dios y con la Virgen abrazado.

Cuando el jardín florido, de rosas y claveles adornado olor tanto ha tenido o tanto ha campeado que pueda con Jesús ser amparado.

La rica casería ni el lecho de brocados todo lleno tan bien parecería como el niño en el heno al frío tiritando y al sereno.

¿Qué música de canto en medio de la noche helada y fría puede resonar tanto?, que más suave sería

que la que al niño daban a María.

Señor una pintura

30

35

40

45

el ánimo recrea y le suspende qué será la hermosura del niño no lo entiende nuestro bajo saber ni allá se estiende.

¡Oh clara luna mía que al navegante alumbras temeroso con rostro de alegría y con pecho amoroso sosiegas este mar tan peligroso!

Vela aunque camina la nave de mi alma sosegada a la ciudad divina, Hierusalem llamada a donde toma puerto descansada.

¡Oh cuán dichosa suerte y qué ventura tal nos ha cabido! No tema ya la muerte el alma, pues vencido queda el tirano y todo destruido.

# CANCIÓN EN BALLATAS DEL NACIMIENTO

El pecho enamorado
del padre celestial ha producido
al verbo en su deidad eternalmente
y el amor encendido

con que a los hombres ama le ha mostrado.
Y cuanto el soberano pecho siente,
porque la pobre gente
su suerte felicísima estimando
amor tan grande adore, le ha mandado

al suelo baje amando con velo de pobreza disfrazado.

No pudo al sacro seno subir el mortal hombre do mirase la scima del amor como en su esfera;

- 15 mas como dél bajase en engendrado verbo de amor lleno. Retrato de ello fue al alma a quien la larga espera del perezoso amor así apresura
- y el cometido mal tanto atormenta que con voluntad pura y corazón prostrado se lamenta.

Si fuera buen partido el ser por el no ser haber trocado

- o que en cruda muerte y presurosa hubiera ya acabado.
  Vida que a tan buen Dios tanto ha ofendido y esta aun de le ofender aun peligrara no quiera Dios tal cosa,
- pues tan crecido amor me ha descubierto el eterno señor en quien adoro; será mejor acierto volver el placer vano en triste lloro.

Endurecido pecho,

- vida de muerte llena y de amargura, alegres días ya vueltos en gemidos, inefable locura que tiene mi valor casi deshecho, placeres vanos con trabajo habidos,
- 40 engañosos sentidos por no me conocer apascentados entre viles cabañas de pastores

contentos ya pasados del eterno dolor engendradores.

- 45 ¡Ay Dios cómo has mostrado la caudalosa fuente de clemencia que en tu divino ser está encerrada! Pues viendo mi dolencia el amor tibio, el corazón dañado,
- torpe la voluntad y emponzoñada, quisiste darme entrada; mas ¡ay! que me ganaste por la mano: más pudo la piedad que la justicia, al cielo soberano
- 55 admira tu bondad y mi malicia.
  Pues hoy naces amando,
  eterno Dios de amor y de consuelo,
  amor te ofrezco y amando te prometo
  de nunca amar el suelo
- y a ti solo de grado me subjeto.

#### LIRAS AL NACIMIENTO. JUAN DE VELASCO

Amor, ¿cómo te encierras en tan angosto vaso y no echas menos aquellas anchas tierras donde en prados amenos

5 tus aguas se estendían por sus senos?

¡Oh, mercader dichoso que de las ricas Indias hoy viniendo tomáis puerto sabroso, del cual rico saliendo

10 nos vais de nuestros dones repartiendo!

Decidnos, peregrino, que de la tierra santa habéis venido, cuál es ese camino, porque siendo sabido vamos de donde vos habéis partido.

> «A eso soy enviado, por eso tomo aquesta tu librea del grande y despreciado el camino yo sea si con prosperidad llegar desea».

#### **OCTAVAS RIMAS**

20

Faltaron las pirámides de Oriente, faltó el coloso del sol afamado, la arca babilónica eminente de Artemidia el mausoleo nombrado y el faro alejandrino juntamente con los pensiles güertos han faltado. Las siete maravillas que causaron espanto al mundo ved en qué pararon.

No pudo más hacer la flaca mano,
en eso se hizo raya a su potencia;
no pudo más andas el sceptro humano
confésase rendida su eminencia;
quiso también hacer el soberano
seguir su ser, su diestra y su sapiencia
un hecho que declare quién él sea
cuyo valor el universo todo vea.

Aqueste es una casa edificada
con su traza y divino entendimiento
es baja y es tan alta y encumbrada
que en la suprema esfera está su asiento;
es tan bella y bien fundada
que de lejos mirando su cimiento

el hijo de ese Dios quedó prendado de un tal amor que en ella se ha humanado.

Consola su palabra Dios pudiera de aquellos edificios tan subidos henchir el mundo y muchos más que hubiera, que tanto sus tesoros muy cumplidos y aunque esto el poderoso Dios hiciera
no fueran la mitad tan conocidos sus bienes, como hacer que lo infinito hoy quepa en un lugar que es tan finito.

#### LIRAS

15

De la troyana gente la historia antigua dice que tenía en medio de una puente una torre vacía;

5 su altura con las nubes competía.

En medio della estaba un espejo tan grande y tan vistoso que el pueblo, temeroso, el mar en él miraba, por ver si de cosarios se alteraba

10 por ver si de cosarios se alteraba.

¡Oh alma combatida, de fuertes enemigos rodeada! Ya eres proveída, de tal defensa dada por el que en pie te tiene ya amparada.

Si quieres ver si corre en tu mar el cosario con buen viento, acude al pensamiento y dile que a la torre 20 del gran David si mira que socorre.

> Porque tiene un espejo en que se ve cuál anda el mar furioso y ofrece al aparejo lugar y él al alevoso

es prendido y el hombre, victorioso.

¡Oh virgen gloriosa, si en ese espejo claro que en las manos tenéis hoy tan gozosa no viesen los cristianos su alma, que le harían los tiranos!

#### SONETO. HABLA CON EL ALMA

30

¡Oh, águila real envejescida! Renueva esas alas, ya cansadas, las lumbres de tus ojos tan gastadas aguza, y ven y cobra nueva vida.

- 5 Si no tienes sosiego y ves perdida tu mocedad y fuerzas ya pasadas, mira una fuente que es recién nacida en cuyas aguas han de ser cobradas. Recoge, pues, tus alas, deja el viento
- y déjate caer en esta fuente, y luego en ti verás un nuevo aliento. ¡Ay, poderoso Dios, y quién no siente el tal vigor y dulce sentimiento si con amor el baño se consiente!

# LIRAS DE LA CIRCUNCISIÓN

Hoy sale del cordero la rubicunda sangre derramada

10

15

20

en el diamante fiero para que sea mellada 5 su dureza, por nadie quebrantada.

> La gran fuerza del fuego no basta, ni aquel golpe continuado ni el no tomar sosiego el brazo ya cansado, si en sangre de animales no es bañado.

Aquel Dios poderoso por si cinco mil años que había hecho (¡oh caso lastimoso!) el mundo había deshecho y el corazón apenas da un provecho.

¡Oh falso e malmirado!, ¡oh corazón traidor desconocido! ¿A tu Dios en cuidado pones empedernido por ver cómo serás por él rendido?

Por fuego no te ablandas, por golpe no te mellas de castigos; con Dios burlando te andas, tomando por amigos

los que le son mortales enemigos.

#### VILLANCICO DE LA MESMA

Hoy Dios humanado sale por fiador del hombre adeudado, testigo el Amor.

- 5 Echada la cuenta de lo que debía, viose que salía la cuenta sin cuenta. Dios se le hace renta,
- 10 también pagador del hombre adeudado, testigo el Amor.

Con sangre ha firmado que lo cumplirá

- y al Padre dirá
  que es el agraviado:
  «Yo me he obligado,
  padre, por fiador»
  del hombre adeudado,
- 20 testigo el Amor.

Bien se me han de dar más mortal herida que la recibida por querer pagar;

25 miradme llorar por ser redemptor del hombre adeudado, testigo el Amor.

#### SONETO DE LA MESMA

El necesario fuego había faltado en el mundo abreviado escurecido vivía el miserable persuadido que estaba en luz, habiéndola matado.

5 Un viejo sabio hoy vemos que ha tomado su yesca y pedernal y habiendo herido con eslabón agudo le han saltado

5

tales centellas, que se ve encendido.
Y como aquel que ve estarse abrasando
y a tres ve apartados de tal fuego,
miradle con qué fuerza está llamando:
«Oh, gentes, ¿tras qué andáis? Oh mundo ciego,
toma la luz, no andes tropezando
muerto de frío. ¿Cómo en ti hay sosiego?»

# LIRAS AL AMOR DIVINO MOSTRADO EN EL NACIMIENTO. PADRE BASILIO

Si acaso alguno veniese la gloria del amor y su grandeza que contarla quisiese su inmensa fortaleza sería poner mengua en su alteza.

De sabios es consejo no dar principio con insuficiencia ni con poco aperejo a lo que es de excelencia

10 porque es menguar en mucho su eminencia.

Querer hablar del cielo al hombre, que es de bajo entendimiento, y levantar el vuelo con vano atrevimiento

su propia confusión le da tormento.

Confuso quedaría el que contar quisiese las estrellas y lo mismo sería, estando lejos dellas

de un inmenso fuego las centellas.

25

35

40

45

D[e] amor excelente sin suelo pozo o abismo profundo o fuego muy ardiente en este mar me hundo sin un ayuda alguna en este mundo.

Que Dios se haya hecho hombre tan pobre niño y desechado y puesto en tal estrecho que en un pesebre echado

30 y de animales viles rodeado.

Las gotas deste abismo contar con diligencia, siquiera solo para mí mismo. Bien sé que no se pudiera, aunque en naturaleza ángel yo fuera.

Y pues que no lo alcanzo, de la serpiente entierra su camino; pero es que me abalanzo y aun menos atino del águila volar tan peregrino.

Por esto determino, por no ser más notado de atrevido, en este amor divino no ser entremetido, mas antes confiar que estoy rendido.

SONETO SOBRE AQUELLO... NON PERMANEBIT SPIRITU NEQUE HOMINI. ETC.

Quien cosas tan distantes ha juntado: la carne y deidad en un supuesto la corta razón dice: «¿Cómo es esto, que haya Dios hoy tanto humanado

- y habiendo antiguamente decretado de no fiar en el hombre, que es compuesto de carne y sangre, a sí mismo molesto con todo en este día al traste ha dado». Amor es el que junta lo distante,
- aunque remoto y lejos más parezca que [e]l cielo de la tierra está apartado. Él al legislador sabio y amante hace su ley la cumpla y obedezca, ora por dulce fuerza, ora de grado.

#### RIMA

5

Aquí de los altares me ha traído el fuerte amor y puesto en estrechura con tal braveza y fuerza me ha herido que estoy tendido en leño y cama dura ¡Oh corazón ingrato, endurecido respeto de mi amor, muestra más pura que verme aquí llorar, temblar de frío, a mí que con querer todo lo crío!

#### VILLANCICO

¿Por quién nace Dios eterno tan pobre cual veis aquí? Hombre, por amor de ti.

- Estar echado en el heno
  y en los brazos de mi madre
  yo que estoy allá en el seno
  de mi poderoso padre
  ¿qué razón daré que cuadre
  sin perjudicarme a mí?
- 10 Hombre, etc.

¿A quién dará de admirar lo que en este día oyo: ver en un pequeño hoyo encerrado todo el mar?

15 Y si quisieres buscar Dios por qué lo hizo así, Hombre, etc.

Véome en esta pobreza de mi propio albedrío
20 yo que con suma grandeza los cielos y tierra crío.
¿Dónde está mi antiguo brío, por qué estoy rendido aquí? Hombre, etc.

## SONETO AL NIÑO EN EL PESEBRE

Aquel que con su vista da hartura y quien con su hermoso rostro hace cielo, aquel que sanamente da consuelo descubriendo su ser a su hechura;

- aquel que solo encierra el bien que dura y con su bendición mantiene el suelo, que está encerrado en flaco corpezuelo el mundo todo dice ser locura. ¡Oh, Dios inmenso, puesto en tal balance,
- que piensa del altísimo y glorioso cosa de tanta mengua y tal bajeza!

  Mas eso dirá el mundo, que no alcanza cual queda el sabio, rico y poderoso, cuando descubre amor su fortaleza.

## [VILLANCICO]

Haber Dios hombre nacido para el hombre es tal favor que no puede ser mayor ni el hombre estar más subido.

5 El que nace sin principio eternalmente del padre Dios de Dios sin tener madre, eterno *dende ab inicio*, hoy vemos su alto edificio que en Belén sin tener padre nace de virgen y madre para el hombre es tal favor.

Siendo Dios dende eterno al hombre das tal favor 15 que mostrando gran amor nacistes hoy, niño tierno, y líbrasle del infierno hacéis al siervo señor, que no puede ser mayor 20 ni el hombre ser más subido Amor que a Dios has vencido siendo Dios el mesmo amor ver al hombre pecador más que pueda endurecido pues de tal Dios tiene olvido 25 cual siervo hace señor que no puede ser mayor ni el hombre ser más subido.

Qué más se puede decir 30 de Cristo nuestro mesías pues vemos en nuestros días que nace para morir. ¿Hase visto cosa igual, que siendo Dios inmortal al hombre dé tal favor que no puede ser mayor?

[ROMANCE]. ESTO DIJO EL AUTOR QUE SE CANTASE EN EL CO-RO, DÍA DE LA CIRCUNCISIÓN PORQUE DELANTE DE DIOS TO-DOS LOS DÍAS SON UNO

Hoy salen a un desafío dos caballeros nombrados Fabián y Sebastián, capitanes esforzados del ejército de Cristo

- del ejército de Cristo
  para ser martirizados;
  pelean con Lucifer
  y el emperador temido
  a los primeros encuentros
- mucha sangre ha derramado por no perder de Jesús la vida dan de buen grado. Sebastián, por sus saetas con ánimo levantado;
- por Cristo crucificado.
  Por eso el eterno padre
  hoy los pone por soldados
  en la Iglesia militante
- 20 con honra canonizados Ya allá en la triunfante con gloria son coronados.

Vra. Sa. perdone, que ha salido un pie corto, pues en recompensa va el romance de san Sebastián que compuso el autor.

[ENIGMAS]

**UNA NAO** 

[Texto latino ilegible]

Ya no hay recelar tormenta, juntas estas dos estrellas, tan lindas, claras y bellas.

UN HOMBRE CON ALAS, ENCIMA DE UNA VENTANA

En todas mis pretensiones este título he llevado y así tan alto he volado.

UNA GALLINA CON SUS POLLOS *Pater patriae* 

[Texto latino ilegible]

Mereces nombre de padre de la patria que has amado y, como madre, amparado.

# ESTÁ ORFEO CON UNA HACHA

Barbaricos blandiscicuens concentibus indos Et facis ex dunis molla corda feris.

Tu música convirtió los indios occidentales en varones de animales.

#### ENCIMA DE LA PUERTA DEL COLEGIO DE SANTA CATERINA

Diva potens Catherina supremi sponsa thonantis
[...] virgineos gloria magna choros
Quae multos dulci sapientes carmina vincis
[...] ora times
Cui que totis lacerat transversa nonacula corpus
[...] poteris religione [...]

## UNOS CAPULLOS DE SEDA EN [falta la palabra]

Después de habernos obrado seda en su ser muy subida queréis encerrar la vida, vida de noble regida.

#### UNA COLUMNA CON DOS CABEZAS

Tus caminos nos enseñas del saber, ardiente celo del buen gobierno y del cielo.

#### PALMA Y DE LOS RAMOS

Ya no hay que temer trabajos,, pues Dios me ha restituido a el patrón que había perdido.

#### **UN PESO**

De Oropesa tengo el nombre y aunque siempre he pesado, hora me llega el tesoro.

## UN PAVÓN

Los ojos de gloria y fama me siguen sin pretendella, que tu luz sigo más bella.

## UNAS ESPIGAS DE TRIGO

Si en mil años no llevaba diez granos aquesta tierra, ya en un año mil entierra.

#### **UNAS ANDAS**

Muy más crecida en mí queda ya la religión cristiana, por la mano toledana.

# [...] CON UNA CADENA

Por ti el ser me ha ilustrado, que antes yo siempre vivía sin letrás ni gallardía.

## DOS CORONAS

Gloria et honra. De gloria, de honra.

A tal vida, dos coronas: la de honra acá en el suelo, la de gloria allá en el cielo.

#### AL MARTIRIO DE SAN PEDRO

#### **ESTRIBILLO**

Oigan, oigan, escuchen, reparen, atiendan, del valiente del cielo la jácara nueva.

- Oigan al pie de la letra,
  oigan que, que,
  que estamos a pesca.
  Silencio, silencio,
  que quiero por Jesucristo
- el que quién es Pedro sepan. Oigan la jácara nueva.

## JÁCARA

15

Hoy de san Pedro la vida, porque sepan lo que reza, con los rosarios escuchen, porque pide mucha cuenta.

- 5 Era pescador, y Cristo, como al Bautista, dio muestras, que quien conoce las aguas es bueno para la Iglesia.
- Pescando de mar a mar, bien con su maestro enseña el ser de la compañía de Jesús en lo que pescan.
  - Siguió el santo al Redemptor con ilustración de letras y el no haber llegado al *Christus* fue lo grande de su ciencia.

20

Con su sombra, que de hechuras dejaba en toda la tierra, que la sombra de un ministro es mucho lo que aprovecha.

Con la justicia una noche manifestó su destreza, que fue el primero que dio principio a las resistencias.

25 Venía toda la turba armada como colmena y a un zángano dio a entender ser de Colmenar de Oreja.

Echándolo todo a doce, 30 el amor le manifiesta ser la vida perdurable, el pan que le dio en la cena.

Sacando pies al principio del lavatorio, le ruega
35 a Cristo le bañe todo porque sus plantas florezcan.

De no negarle jamás hizo valientes promesas y fue memoria de gallo lo que olvida y lo que acuerda.

> Con el calor de sus yerros, buscó llorando una cueva y como piedra escogida hizo fuentes de la piedra.

En surcos de sus mejillas sembrando su penitencia,

lo que derramó en cristales cogió labrador en perlas.

¡Oh, cómo para pastor 50 nos ha importado que sea hombre que sepa los riesgos que padecen las ovejas!

Cayó y levantose luego con el cielo y con la tierra, que el caer muestra ser hombres y el no levantarse, fieras.

> Como un Nerón su doctrina quiso castigar el César, y Pedro tuvo por gala los yerros de sus cadenas.

60

Libre y sin costas fue mucho que de la cárcel saliera; mas solo en el mundo un ángel es quien derechos no lleva.

65 Castigó de Simón Mago con un muerto la fiereza, que el alma de la verdad aun los muertos la conservan.

A LA TRASLACIÓN DE LA CABEZA DE SANTO TOMÁS DE VI-LLANUEVA, EN LA NUEVA CAPILLA DE LA IGLESIA MAYOR DONDE SE CANTARON

## **QUINTILLAS**

El cielo en dar, cual vos, diestro Tomás, sin costarnos blanca, de vuestras gracias, maestro; nos ofrece copia franca

5 hoy en un traslado vuestro.

> Colocada a tanto honor, se admira vuestra grandeza; pero no estraña mi amor que os miren hoy superior

10 los que os veneran cabeza.

> Cuando el crucero primero de la Aseo componéis, imagino que severo, como arzobispo, queréis

15 tener lucido crucero.

> En vuestros huesos aliento, pues miro que con viveza es la testa entendimiento; para el súbdito, cabeza

20 y para el pobre, talento.

> En cada acción se veía vuestra piedad expresada, pues la gala que os vestía la sacabais remendada

25 porque pareciese pía.

> De Agustino sois presa tan rica, que a sus vislumbres

copiáis de su vida idea el hábito en las costumbres,

la paciencia en la correa. 30

> A un súbdito con templanza (Azotose el santo, corrigiéndole) diste una mano divina y tanto a los dos alcanza que para él fue enseñanza

y para vos, diciplina. 35

> Al mendigo que os pedía vestido con apretura, el vuestro bien le venía y en eso se conocía que era el pobre vuestra hechura.

De gracia gran plenitud fue el don de la caridad. aunque el pobre de verdad diga que haríais virtud

vos de la necesidad. 45

40

Y al fin, patrón verdadero, en lo que más me admiráis es que diga el mundo entero que sois grande limosnero<sup>97</sup>, cuando de milagro dais.

50

Santo Tomás de Villanueva tenía el sobrenombre de Limosnero por su caridad extrema con los pobres.

#### VILLANCICO A SAN FRANCISCO DE BORJA

#### **ESTRIBILLO**

Angélicas escuadras<sup>98</sup>,
milicia celestial
que del supremo alcázar
el ámbito habitáis,
5 venid, volad festivas
venid a coronar
de Borja soberano
las glorias y el afán.
Suspended, parad,
10 que de oliva y laurel sus virtudes
guirnaldas le tejen, le gritan deidad.

Atended, admirad,
que en música acorde
y en hecho marcial,

vencedor de sí mesmo de grande
dos el triunfo y el timbre le dan.
Oíd, escuchad,
que ya de tanta gloria
empieza la victoria

20 la voz a publicar y en músico sonido resume alegre herido el cóncavo metal Suspended, parad, etc.

Con este verso empieza un villancico de la catedral de Salamanca, aunque no sabemos si corresponde al mismo poema. El músico Manuel de Sumaya (c. 1680-1755) compone un poema para cantar en la catedral de México, muy relacionado con nuestro villancico, que dice: «Angélicas milicias, / celestiales escuadras / que del monarca / del imperio sacro, / guardáis el divino / soberano alcázar» (http://www.musicaantigua.com/manuel-de-sumaya-c-1680-1755-esplendor-en-la-catedrales-de-la-nueva-espana/).

#### **COPLAS**

20

Oiga informado del pasmo el silencio hazañas que a Borja le erigen altar, si de la voz se permite a la esfera cuando el silencio no es cauce capaz.

Él solo supo, venciendo imposibles, opuestos extremos valiente hermanar y de los mismos sañudos peligros hacer simulacro a la seguridad.

De su pecho y su imperio, el gran Carlos la llave le fía, la rienda le da porque sabe que en Borja tan solo podrá ser dichosa la felicidad.

El halago, enemigo del mundo, burló, consiguiendo su industria sagaz que ilustrase quitando el embozo de sus excelencias, el carro triunfal.

> Aun del pálido horror de la muerte supo su estatua de nuevo animar y de las regias heladas cenizas labrar el divino, ardiente volcán.

Por seguir de Jesús las banderas de grande, desnuda y arroja el disfraz y de la púrpura huyendo dos veces solo en la cruz encontró suavidad.

De su escuadra en las aras se hizo la más noble imagen más vivo ejemplar siendo de aquella en armados contrastes a un tiempo piloto, bajel y fanal.

#### VILLANCICO PARA EL TIEMPO DE ALZAR

Esferas que giráis, planetas que lucís, luceros que rayáis, estrellas que reís,

- 5 vuestro curso parad, detened el lucir pues hoy Borja se abrasa en su zenit. Ese volcán sagrado cuando incendios respira enamorado
- 10 roba en su ardiente llama, de Borja el corazón a quien inflama vuele su llama vuele en más sacro esplendor pues siempre Borja amante
- aspira a su constante
  abrasadora hoguera
  y en incendios de amor morir quisiera.
  Vuele su llama, vuele
  en más sacro esplendor
- y pues sacramentada deidad enamorada de Borja la grandeza eleva a ser mayor. Ah, cielos, suene, suene
- y sirvan a este fin los ejes de timbal, pífano su rumor.
  Los trópicos celestes,
- 30 hermosa aclamación ah, cielos, suene, suene vuestra sonora voz. Suene, pues bebió a rayos del sacro Apolo
- 35 en sí sacramentado

- un cielo todo. Suene, pues de imperiales cetros funestos, estudio siempre viven
- los escarmientos.
  Suene, pues de la alteza supo más noble granjear por humilde sagrado nombre.
- Suene, pues eterniza siempre de Borja en la más noble estirpe unión heroica.
  Suene, pues si es bello
- luce hoy el mundo
   de las serenidades
   sagrado nuncio.
   Suene pues de un ángel
   es quien enseña
- un movimiento acorde a tanta estrella.